

Vor dem Zusammenbauen und Verwenden dieses Wasserfilters sollten Sie die gesamte Anleitung sorgfältig lesen und verstehen. Bewahren Sie diese Anleitung zum zukünftigen Nachschlagen auf. Bei Problemen oder Fragen im Zusammenhang mit der Anleitung sollten Sie sich unter 1-800-531-9531 an Cascade Designs wenden.

WICHTIG

VERWENDEN SIE DEN FILTER ERST, NACHDEM SIE ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DIESER ANLEITUNG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN. Verschlüsse bei der Einholung dieser Warnungen und Anweisungen können Magen-Darm-Erkrankungen zur Folge haben. vermeiden. nicht mit gefiltertem Wasser in Berührung, um eine Kreuzkontamination zu vermeiden. Bringen Sie den Schlauch und andere möglicherweise verunreinigte Teile radloctiven Materialien oder Partikel, die kleiner sind als 0,2 Mikron. Quellen kein Trinkwasser gewinnen und beseitigt nicht alle Viren, Chemikalien, oder größeren landwirtschaftlichen Betrieben. Der AutoFlow kann aus diesen mit hoher Chemikalienbelastung, wie Wasser in der Nähe von Bergwerken verwenden Sie den AutoFlow niemals zum Filtern von Salzwasser oder Wasser. Die ungeschmackhafte Verwendung dieses Filters erhöht das Risiko der Aufnahme enthalten und zu einem erhöhten Risiko von Magen-Darm-Erkrankungen führen. Risiken mit sich. Nicht aufbereitetes Wasser kann schädliche Mikroorganismen Ausflüge in die Wildnis und die Verwendung von Wasserfiltern bringen

Umweltgefahrung

WARNUNG

GEBRAUCHS-ANLEITUNG



AUTOFLOW™ GRAVITY FILTER

MSR®
MOUNTAIN SAFETY RESEARCH®

Problem	Ursache	Lösung
Undichter weiblicher Schnellanschluss	Vertopfer weiblicher Schnellanschluss	Weibchen Schnellanschluss spülen
Verringerter/kein Durchfluss	Filterpatrone	Filtern Sie 1/4 Liter Wasser in den sauberen Behälter, und halten Sie ihn zum Herausdrücken der Luft über den Schmutzwasserbehälter (siehe Tipps)
Vertopfes Vorfiltersieb	Vorfiltersieb reinigen	Vorfiltersieb reinigen
Vertopfter Filter	Filterpatrone durchspülen	Filterpatrone durchspülen
Abgeklakter Schlauch	Schlauch glätten	Schlauch glätten
Geölter männlicher Schnellanschluss	Männlichen Schnellanschluss vollständig in den Anschluss drücken	Männlichen Schnellanschluss vollständig in den Anschluss drücken
Geschlossene Verschlussklemme	Verschlussklemme öffnen	Verschlussklemme öffnen

FEHLERBEHEBUNG

TIPPS

Filterpatrone

Reinigen Sie die Patrone nach jeweils 8 Litern (1x/Verwendungsstag) durch Durchspülen, um die Ansammlung von Schmutzpartikeln zu verhindern und die Lebensdauer des Filters zu erhöhen. (Siehe **Schritt 4**, Gebrauchsanleitung) ist das Durchspülen zur Wiederherstellung des Wasserflusses nicht möglich, ersetzen Sie die Patrone.

Nehmen Sie bei längeren Touren eine Ersatzpatrone mit. Diese ist beim MSR-Händler vor Ort oder im Internet erhältlich.

Sameln und Vorbereiten von Wasser

Verwenden Sie das saubere und klare verfügbare Wasser.

Vermeiden Sie das Filtern von schlammigem, trübem oder von Gletscherwasser sowie von brünligem Wasser, das sichtbare Tannine enthält. Wasser aus solchen Wasserquellen versippt schnell den Filter.

Wenn kein klares Wasser verfügbar ist, sollten Sie mit dem Filtern warten, bis sich die Partikel am Boden abgesetzt haben. Füllen Sie den Schmutzwasserbehälter mit Wasser, und lassen Sie ihn stehen, bis sich die Partikel unten abgesetzt haben. Reinigen Sie ggf. das Vorfiltersieb hinter dem Schlauch glätten.

Verwenden Sie zur Aufbereitung von Wasser, bei dem ein Verdacht auf Virenkontamination besteht, ein zugelassenes Desinfektionsmittel. Befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen des Herstellers. Informationen zur Verwendung von Desinfektionsmitteln finden Sie auf der Website des Center for Disease Control: www.CDC.gov.

Bedienung

Hängen Sie für eine optimale Durchflussrate den Schmutzwasserbehälter möglichst hoch, ohne Spannung auf die Schläuche auszuüben oder den Trinkwasserbehälter vom Boden anzuheben. Hängen Sie für eine optimale Durchflussrate den Schmutzwasserbehälter möglichst hoch, umzukehren. Sind die Luftlösen entwichen, stellen Sie den sauberen Behälter auf den Boden, und setzen Sie das Filtern fort.

MSR® Universaler Flaschenadapter- Trinkschlauch (Platyus®, CamelBak®-Systeme zum Trinken ohne Zuhilfenahme der Hände)

Entfernen Sie das Bissventil, und legen Sie es an einer sauberen Stelle ab. Befestigen Sie den Trinkschlauch am universalen Flaschenadapter. Führen Sie die Schritte 1-3 aus (Gebrauchsanleitung). Bringen Sie das Bissventil nach dem Filtern und Sammeln des Wassers wieder an. Setzen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters wieder auf.

MSR® Universaler Flaschenadapter- Trinkschlauch (Platyus®, CamelBak®-Systeme zum Trinken ohne Zuhilfenahme der Hände)

Entfernen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters. Drücken Sie den universellen Flaschenadapter auf die Flaschenmülle. Führen Sie die Schritte 1-3 aus (Gebrauchsanleitung). Setzen Sie nach dem Filtern und Sammeln des Wassers den Flaschendeckel wieder auf. Setzen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters wieder auf.

MSR® Universaler Flaschenadapter- Steckverschluss (Platyus® Hoser™, Sigg®-Flaschen und ähnliche Produkte)

Entfernen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters. Schrauben Sie den universellen Flaschenadapter auf die Flaschen- oder Flaschenmülle. Führen Sie nach dem Filtern und Sammeln des Wassers den Flaschen- oder Flaschendeckel wieder auf. Setzen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters wieder auf.

MSR® Universaler Flaschenadapter- Nagelne-Flaschen und ähnliche Produkte)

Entfernen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters. Schrauben Sie den universellen Flaschenadapter auf die Flaschen- oder Flaschenmülle. Führen Sie nach dem Filtern und Sammeln des Wassers den Flaschen- oder Flaschendeckel wieder auf. Setzen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters wieder auf.

MSR® Universaler Flaschenadapter- Gewindeverschluss (MSR® Dromedary™-Tasche, Flaschen und ähnliche Produkte)

Entfernen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters. Schrauben Sie den universellen Flaschenadapter auf die Flaschen- oder Flaschenmülle. Führen Sie nach dem Filtern und Sammeln des Wassers den Flaschen- oder Flaschendeckel wieder auf. Setzen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters wieder auf.

Andere Methoden zur Wasseraufbereitung

MSR empfiehlt zur Vermeidung der Kreuzkontamination beim Filtern die folgenden Methoden:

MSR® Universaler Flaschenadapter- Trinkschlauch (Platyus®, CamelBak®-Systeme zum Trinken ohne Zuhilfenahme der Hände)

Entfernen Sie das Bissventil, und legen Sie es an einer sauberen Stelle ab. Befestigen Sie den Trinkschlauch am universalen Flaschenadapter. Führen Sie die Schritte 1-3 aus (Gebrauchsanleitung). Bringen Sie das Bissventil nach dem Filtern und Sammeln des Wassers wieder an. Setzen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters wieder auf.

MSR® Universaler Flaschenadapter- Trinkschlauch (Platyus®, CamelBak®-Systeme zum Trinken ohne Zuhilfenahme der Hände)

Entfernen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters. Drücken Sie den universellen Flaschenadapter auf die Flaschenmülle. Führen Sie die Schritte 1-3 aus (Gebrauchsanleitung). Setzen Sie nach dem Filtern und Sammeln des Wassers den Flaschendeckel wieder auf. Setzen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters wieder auf.

MSR® Universaler Flaschenadapter- Steckverschluss (Platyus® Hoser™, Sigg®-Flaschen und ähnliche Produkte)

Entfernen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters. Schrauben Sie den universellen Flaschenadapter auf die Flaschen- oder Flaschenmülle. Führen Sie nach dem Filtern und Sammeln des Wassers den Flaschen- oder Flaschendeckel wieder auf. Setzen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters wieder auf.

MSR® Universaler Flaschenadapter- Nagelne-Flaschen und ähnliche Produkte)

Entfernen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters. Schrauben Sie den universellen Flaschenadapter auf die Flaschen- oder Flaschenmülle. Führen Sie nach dem Filtern und Sammeln des Wassers den Flaschen- oder Flaschendeckel wieder auf. Setzen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters wieder auf.

MSR® Universaler Flaschenadapter- Gewindeverschluss (MSR® Dromedary™-Tasche, Flaschen und ähnliche Produkte)

Entfernen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters. Schrauben Sie den universellen Flaschenadapter auf die Flaschen- oder Flaschenmülle. Führen Sie nach dem Filtern und Sammeln des Wassers den Flaschen- oder Flaschendeckel wieder auf. Setzen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters wieder auf.

BESCHRÄNKTE GARANTIE/BESCHRÄNKUNG DER RECHTSMITTEL UND HAFTUNG USA und Kanada

Beschränkte Garantie. Cascade Designs, Inc. („Cascade“) garantiert dem ursprünglichen Eigentümer („Eigentümer“) bei normaler Verwendung und Wartung, dass das vorliegende Produkt („Produkt“) während der Lebensdauer des Produkts keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweist. Die Garantie für Material- und Verarbeitungsfehler gilt nicht, wenn das Produkt (i) auf irgendeine Art verändert wurde, (ii) für andere Zwecke als die vorgesehenen verwendet wird oder (iii) falsch gewartet wurde. Die Garantie verfällt ebenfalls, wenn das Produkt (i) nicht gemäß den Anweisungen oder unter Nichtbeachtung der Warnhinweise verwendet wurde oder (ii) falsch oder nachlässig verwendet wurde.

Während der Garantiezeit werden alle Originalteile des Produkts, die laut Cascade einen Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen, repariert oder ersetzt. Dies ist das einzige Rechtsmittel des Eigentümers. Cascade behält sich das Recht vor, jedes Produkt, das nicht mehr hergestellt wird, durch ein neues, vergleichbares Produkt zu ersetzen. Ein zurückgesendetes Produkt, dass laut Cascade nicht mehr zu reparieren ist, geht in das Eigentum von Cascade über und wird nicht zurückgesendet.

MIT AUSNAHME DER BESCHRÄNKTEN GARANTIE OBEN UND SOWEIT GESETZLICH ZUGELASSEN GEBEN CASCADE, SEINE TOCHTERGESELLSCHAFTEN UND SEINE ZULIEFERER KEINE GARANTIE, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND. SIE WEISEN ALLE GARANTIE, PFLICHTEN UND BEDINGUNGEN HINSICHTLICH DER PRODUKTE VON SICH, EGAL, OB AUSDRÜCKLICH, STILLSCHWEIGEND ODER GESETZLICH FESTGELEGT, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF STILLSCHWEIGENDE GARANTIE FÜR DIE EIGNUNG, VERBORGENE MÄNGEL, DIE TAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND DIE SCHRIFTLICHE BESCHREIBUNG.

Garantieservice. Für die Inanspruchnahme von Leistungen im Rahmen dieser Garantie muss das Produkt, für das ein Garantieanspruch besteht, einem autorisierten Cascade-Produktanbieter vorgelegt werden. In den Vereinigten Staaten und Kanada können Garantieleistungen auch unter den folgenden Telefonnummern angefordert werden: 1.800.531.9531 (Mo - Fr 8:00 - 16:30 Uhr PDT). Der Eigentümer ist für alle Kosten, die bei der Zusendung des Produkts an Cascade im Fall der Inanspruchnahme von Garantieleistungen anfallen, verantwortlich. Ob für ein Produkt Garantieanspruch in Form von Reparatur oder Ersatz vorliegt, unterliegt ausschließlich dem Ermessen von Cascade. Cascade übernimmt alle Kosten, die bei der Zusendung des reparierten oder ersetzten Produkts an den Eigentümer anfallen. Wenn laut Cascade kein Garantieanspruch für ein zurückgesendetes Produkt besteht, repariert Cascade das Produkt zu einem angemessenen Preis (wenn möglich), einschließlich der Versandkosten für die Rücksendung. Nähere Informationen über die Rückgabe im Rahmen der Garantie finden Sie unter www.msrgear.com.

Beschränkte Rechtsmittel. Entscheidet ein zuständiges Gericht, dass die hier vorliegende beschränkte Garantie verletzt wird, ist Cascade lediglich verpflichtet, das Produkt nach eigenem Ermessen entweder zu reparieren oder zu ersetzen. Wenn das zuvor erwähnte Rechtsmittel versagt, erstattet Cascade den vom Eigentümer entrichteten Kaufpreis gegen Rückgabe des Produkts. DAS VORANGEHENDE RECHTSMITTEL IST DAS EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE RECHTSMITTEL DES KÄUFERS GEGEN CASCADE, SEINE TOCHTERGESELLSCHAFTEN UND SEINE ZULIEFERER, UNABHÄNGIG VON DER RECHTSPRECHUNG.

Beschränkte Haftung. Unter keinen Umständen übersteigt die Haftung von Cascade, seinen Tochtergesellschaften und Zulieferern für zufällige Schäden den ursprünglichen Kaufpreis des Produkts. CASCADE, SEINE TOCHTERGESELLSCHAFTEN UND ZULIEFERER LEHNEN JEDE HAFTUNG FÜR FOLGE- ODER ANDERE SCHÄDEN, DIE AUF IRGENDWEINEN GRUND ZURÜCKZUFÜHREN SIND, AB. DIESER AUSSCHLUSS GILT FÜR ALLE RECHTSPRECHUNGEN, UNTER DENEN AUF SCHADENERSATZ GEKLAGT WIRD UND GILT AUCH DANN, WENN ALLE RECHTSMITTEL VERSAGEN.

Diese beschränkte Garantie gewährt dem Eigentümer bestimmte Rechte. Je nach Rechtsgebiet stehen dem Eigentümer unter Umständen weitere Rechte zu.

Befolgen Sie immer genauestens alle Anweisungen zur Sicherheit, Anwendung, zum Betrieb und zur Wartung von Cascade-Produkten.

Die Rechte von Kunden in der Europäischen Union sind nicht beeinträchtigt.

Weitere Informationen erhalten Sie von:

Cascade Designs, Inc.
4000 First Avenue South, Seattle, WA 98134 USA
1-800-531-9531 oder 206-505-9500

Cascade Designs, Ltd.
Dwyer Road, Middleton, County Cork, Irland
(+353) 21-4621400

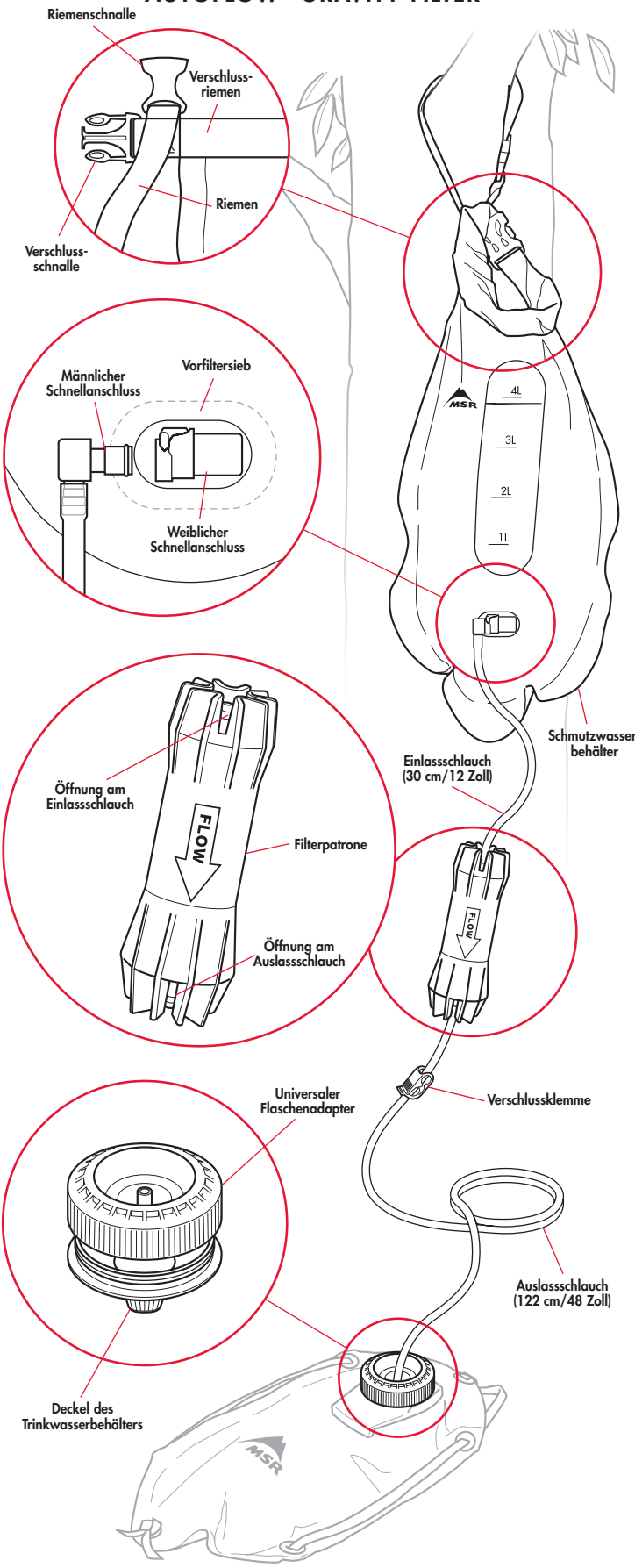
www.msrgear.com

TECHNISCHE DATEN

Inhalt des Kits	Schmutzwasserbehälter (mit integriertem weiblichen Schnellanschluss) Männlicher Schnellanschluss Filterpatrone Einlassschlauch (30 cm/12 Zoll) Auslassschlauch (122 cm/48 Zoll) Universaler Flaschenadapter Deckel des Trinkwasserbehälters Verschlussklemme Gebrauchsanleitung Filtertestanleitung Aufbewahrungstasche
Gewicht	402 g
Abmessungen	25 x 9 cm
Durchflussrate	~ 1,75 Liter pro Minute (je nach Filterbedingungen, Wasserqualität)
Filterlebensdauer	~ 1500 Liter (je nach Wasserqualität)
Filtermedien	Hollow-Fiber-Membran (HFM)*-Filterpatrone
Aufbewahrungstemperatur	Über 0° C
Patente	Ausstehende Patente

*Die Hollow-Fiber-Membran (HFM) besteht aus kleinen, durchlässigen Röhrchen, die durch fallen lassen oder Frost beschädigt werden können. Diese Schäden sind nicht sichtbar. Führen Sie die Anweisungen in der Filtertestanleitung aus, um mögliche Schäden zu erkennen.

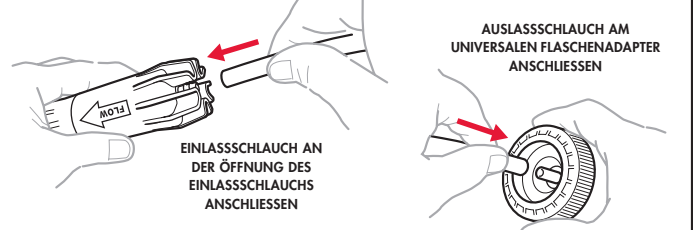
TEILEBEZEICHNUNGEN DES MSR® AUTOFLOW™ GRAVITY FILTER



MSR® AUTOFLOW™ GRAVITY FILTER BEDIENUNGSANLEITUNG

1 VORBEREITEN DES AUTOFLOW-SYSTEMS

- Schließen Sie das offene Ende des Einlassschlauchs an der Öffnung des schwarzen Einlassschlauchs an.
HINWEIS: Der Pfeil (Fließrichtung des Wassers) auf der Filterpatrone sollte zum sauberen Behälter weisen.
- Schließen Sie den Auslassschlauch an der weißen Öffnung des Auslassschlauchs an.
- Schließen Sie das offene Ende des Auslassschlauchs am universalen Flaschenadapter an.
- Entfernen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters, und bringen Sie einen sauberen Behälter am universalen Flaschenadapter an. (Siehe Tipps.)
- Schließen Sie die Verschlussklemme am Auslassschlauch.

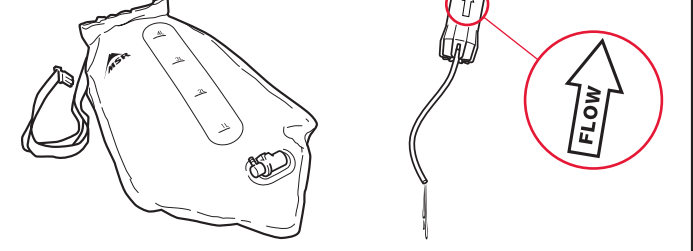


⚠️ WARNUNG
Gehen Sie mit der Filterpatrone vorsichtig um, da bei einem beschädigten Filter der Schutz vor schädlichen Mikroorganismen nicht gewährleistet ist. Überprüfen Sie den Filter auf Schäden, wenn er aus einer Höhe von 1,5 Metern oder mehr auf eine harte Oberfläche gefallen ist. (Siehe Filtertestanleitung.) Ist der Filter beschädigt, verwenden Sie ihn nicht weiter und tauschen Sie die Patrone aus.

4 DURCHSPÜLEN DER FILTERPATRONE

Spülen Sie die Filterpatrone regelmäßig nach jeweils 8 Litern (häufiger bei trübem oder bräunlichem Wasser), um sie zu reinigen, einen optimalen Wasserfluss zu gewährleisten und die Lebensdauer des Filters zu erhöhen.

- Sammeln Sie mindestens einen halben Liter gefiltertes Wasser im von MSR empfohlenen Trinkwasserbehälter. (Siehe Tipps.)
- Entfernen Sie den Einlassschlauch von der Öffnung des männlichen Schnellanschlusses.
- Halten Sie den Trinkwasserbehälter über die Filterpatrone, oder hängen Sie ihn auf, und lassen Sie das Wasser zurück durch den Filter und aus dem männlichen Schnellanschluss fließen.
- Lassen Sie mindestens einen halben Liter durch die Filterpatrone fließen, um in den Fasern angesammelten Schmutz zu entfernen.
Informationen zur längeren Lagerung des AutoFlow-Systems finden Sie in Schritt 5.



2 FILTERN VON WASSER

- Entfernen Sie den männlichen Schnellanschluss vom weiblichen Schnellanschluss am Schmutzwasserbehälter.
- Füllen Sie den Schmutzwasserbehälter mit ungefiltertem Wasser.
- Falten Sie den Verschlussriemen am Schmutzwasserbehälter zum Verschließen vier Mal.
Schließen Sie die Schnallen des Verschlussriemens.
- Hängen Sie den Schmutzwasserbehälter am Riemen auf.
HINWEIS: Hängen Sie den Schmutzwasserbehälter möglichst hoch, ohne Spannung auf die Schläuche auszuüben oder den Trinkwasserbehälter vom Boden anzuheben.
- Bringen Sie den männlichen Schnellanschluss wieder an.
- Öffnen Sie die Verschlussklemme, um den Wasserfluss zu ermöglichen.
Lassen Sie das Wasser aus dem Schmutzwasserbehälter durch die Filterpatrone nach unten in den Trinkwasserbehälter fließen.
HINWEIS: In der Filterpatrone eingeschlossene Luft beeinträchtigt den Wasserfluss. Entfernen Sie die Luft, indem Sie etwas Wasser (1/4 l) in den Trinkwasserbehälter filtern und ihn dann über den Schmutzwasserbehälter heben.

⚠️ WARNUNG
Achten Sie beim Filtern von Wasser darauf, dass kein schmutziges oder ungefiltertes Wasser in den sauberen Behälter gelangt, um Kontamination zu verhindern.

5 DESINFIZIEREN DES FILTERS

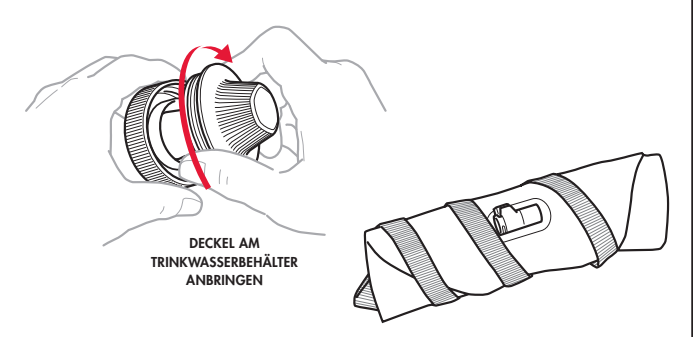
Desinfizieren Sie den Filter immer vor und nach langer Lagerung oder nach langer Benutzung (mehr als 15 aufeinander folgende Tage), um Schimmel und Bakterienbefall zu vermeiden.

- Entfernen Sie den männlichen Verschluss vom Schmutzwasserbehälter.
- Spülen Sie den Schmutzwasserbehälter mit sauberem Wasser.
Entfernen Sie Schmutzpartikel vom Vorfiltersieb.
- Mischen Sie im Schmutzwasserbehälter 2 Tropfen Haushaltsbleichmittel mit 1 Liter Wasser.
- Bauen Sie das AutoFlow-System zusammen.
Schließen Sie die Verschlussklemme, um den Wasserdurchfluss anzuhalten.
Legen Sie das offene Ende des Auslassschlauchs (oder den universalen Flaschenadapter) ins Waschbecken.
Halten Sie den Schmutzwasserbehälter über das Waschbecken, oder hängen Sie ihn auf.
- Öffnen Sie die Verschlussklemme, und lassen Sie die Bleichlösung durch das System ins Waschbecken laufen.
- Lassen Sie die Teile des AutoFlow-Systems vollständig trocknen.
HINWEIS: Die Filterpatrone trocknet innen nicht ganz ab, das Bleichmittel der Lösung verhindert jedoch das Wachstum schädlicher Mikroorganismen und die Biofilmbildung.
- Verstauen Sie den AutoFlow-Filter in der Aufbewahrungstasche, und lagern Sie sie.

⚠️ WARNUNG
Desinfizieren Sie den Filter vor langer Lagerung gründlich, um Schimmel und Bakterienbefall zu verhindern. Desinfizieren Sie die Filterteile niemals in der Geschirrspülmaschine oder Mikrowelle, da sie durch die Hitze beschädigt werden oder schmelzen.

3 VERPACKEN UND LAGERN DES AUTOFLOW-SYSTEMS

- Gießen Sie das Wasser vollständig aus dem System.
- Setzen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters wieder auf den universalen Flaschenadapter.
- Wickeln Sie die Schläuche um die Filterpatrone.
HINWEIS: Alle Teile (Behälter, Schläuche, Patrone, Adapter) sollten angeschlossen bleiben, um unterwegs eine Kreuzkontamination zu verhindern.
- Wickeln Sie den Schmutzwasserbehälter um Filterpatrone und Schläuche, und verstauen Sie ihn in der Aufbewahrungstasche.
Desinfizieren Sie den Filter immer vor und nach langer Lagerung oder nach langer Benutzung (mehr als 15 aufeinander folgende Tage). Siehe Schritt 5.



⚠️ WARNUNG
Lagern Sie die Filterpatrone nicht bei niedrigen Temperaturen (unter 0° C), da die inneren Fasern des Filters durch Frost dauerhafte Schäden davontragen. Waschen und trocknen Sie immer die Filterteile.

